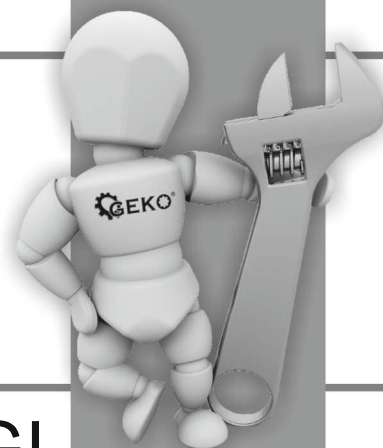




INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dalmierz laserowy 60m LCD HD

Typ: G03356



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





Instrukcja obsługi

JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

**Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.**



Instrukcja obsługi

WPROWADZENIE

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji bezpieczeństwa i obsługi przed użyciem produktu. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować niebezpieczne promieniowanie laserowe i porażenie prądem. Osoba odpowiedzialna za sprzęt musi upewnić się, że wszyscy użytkownicy zrozumieli instrukcję i stosują się do niej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

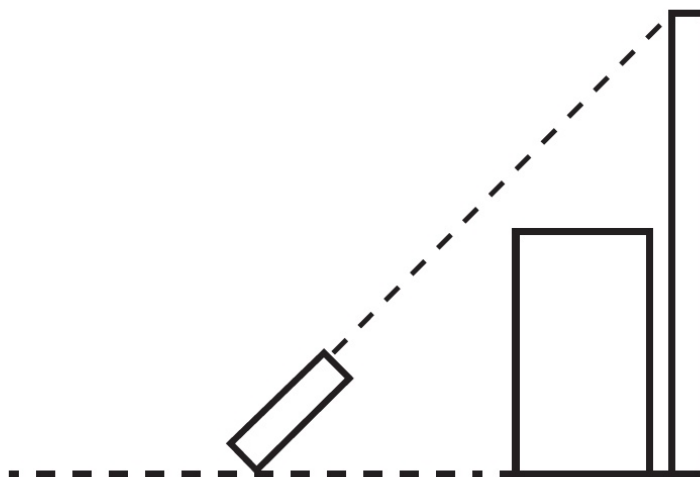
1. Ten produkt jest laserem klasy II. Prosimy NIE wpatrywać się w wiązkę w żadnym momencie podczas obsługi tego produktu.
2. Prosimy nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę za pomocą przyrządów optycznych (np. lornetki, teleskopy).
3. Prosimy nie usuwać żadnych etykiet bezpieczeństwa z tego produktu!

Uwaga!

1. Nie pozwalaj dzieciom korzystać z miernika laserowego.
2. Nie otwieraj miernika bez nadzoru specjalisty.
3. Zachowaj instrukcję do wglądu w przyszłości.

PODSTAWOWE FUNKCJE

Pomiar pojedynczy
Pomiar maks. / min.
Pomiar ciągły
Powierzchnia / Objętość / Pitagoras
Funkcje dodaj / odejmij
Przełącznik metry / stopy / cale
Punkt odniesienia
Wskaźnik brzęczyka
Dane historyczne - 99 grup
Czyszczenie danych
Kod komunikatu o błędzie
Wskaźnik baterii
Niwelator cyfrowy (pomiar kąta)
Automatyczne wyłączanie lasera - 30s
Auto-wyłączanie urządzenia - 180 s
Bezpośredni pomiar wysokości,
nawet w przypadku ewentualnych
przeszkód pomiarowych.

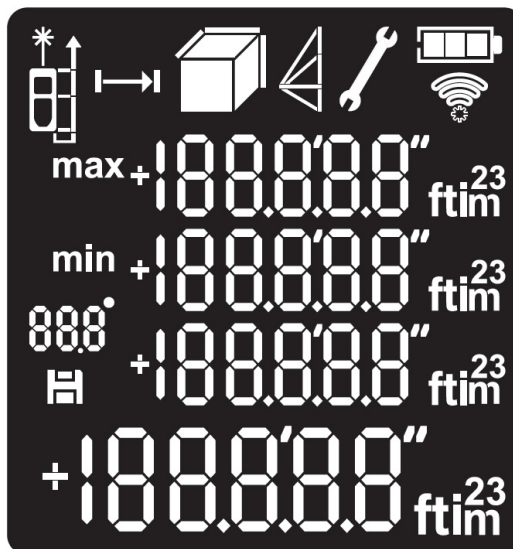


CZYNNOŚCI ZABRONIONE

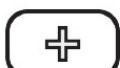
1. Otwieranie sprzętu za pomocą narzędzi (śrubokrętów itp.) bez nadzoru fachowca.
2. Celowanie w stronę słońca.
3. Pomiar poza wyznaczonym zakresem.
4. Zanurzanie sprzętu w wodzie.
5. Czyszczenie soczewki alkoholem lub innym rozpuszczalnikiem organicznym.
6. Wycieranie soczewki bezpośrednio palcami lub innymi szorstkimi powierzchniami.
7. Zasilanie sprzętu powyżej znamionowego napięcia prądu stałego.

WSKAŹNIK LCD

- Wskaźniki laseru i punktu odniesienia
- Pomiar ciągły
- Pomiar objętości powierzchni
- Pomiar Pitagorasa
- Wskazanie błędu
- Wskaźnik mocy
- Wskazanie maks. i min.
- Przechowywanie danych
- Wskazanie jednostki
- Wskazanie kąta
- Aktualny pomiar
- Wyświetlanie obliczeń



WSKAŹNIK Klawiatury

GLÓWNE FUNKCJE	IKONY
Włączanie / Mierzenie	
Punkt odniesienia	
Dane historyczne / Zmiana jednostki	
Czyszczenie / Wyłączanie	
Wybór funkcji	
Plus / Do przodu	
Minus / Do tyłu	

URUCHOMIENIE

Instalacja baterii

1. Zdejmij pokrywę komory baterii tak jak pokazane na rysunku.
2. Włóż baterie z właściwą polaryzacją, zgodnie ze wskazaniem na pokrywce baterii.
3. Zamknij pokrywę komory baterii.

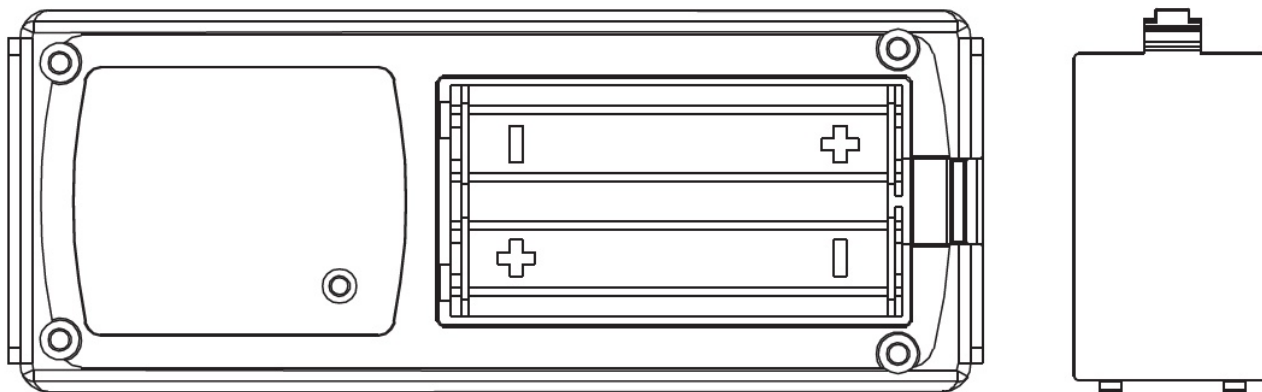


figure A

Uwaga

1. Nie mieszaj nowych i starych baterii. Używaj tylko baterii alkalicznych lub akumulatorów.
2. Wymień baterie, gdy symbol stale miga na wyświetlaczu.
3. Proszę wyjąć baterie przed dłuższym okresem nieużywania
4. Wyczerpane baterie nie mogą być wyrzucane w gospodarstwach domowych. Zaleca się zanoszenie ich do punktów zbiórki przewidzianych zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

DZIAŁANIE

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Naciśnij i krótko przytrzymaj przycisk  aby włączyć urządzenie. Wyświetli się obraz jak na Rysunku A.

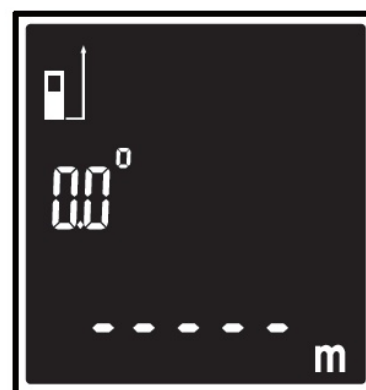


figure A

ZMIANA PUNKTU ODNIESIENIA

Domyślnym punktem odniesienia jest dół miernika. Krótkie naciśnięcie przycisku  powoduje zmianę punktu odniesienia na górę miernika.

Naciśnij i przytrzymaj krótko , aby wyświetlić wskaźnik sygnału odbicia lasera. W rezultacie wskaźnik poziomu naładowania baterii zostanie wyświetlony, jak pokazano na Rysunku B.

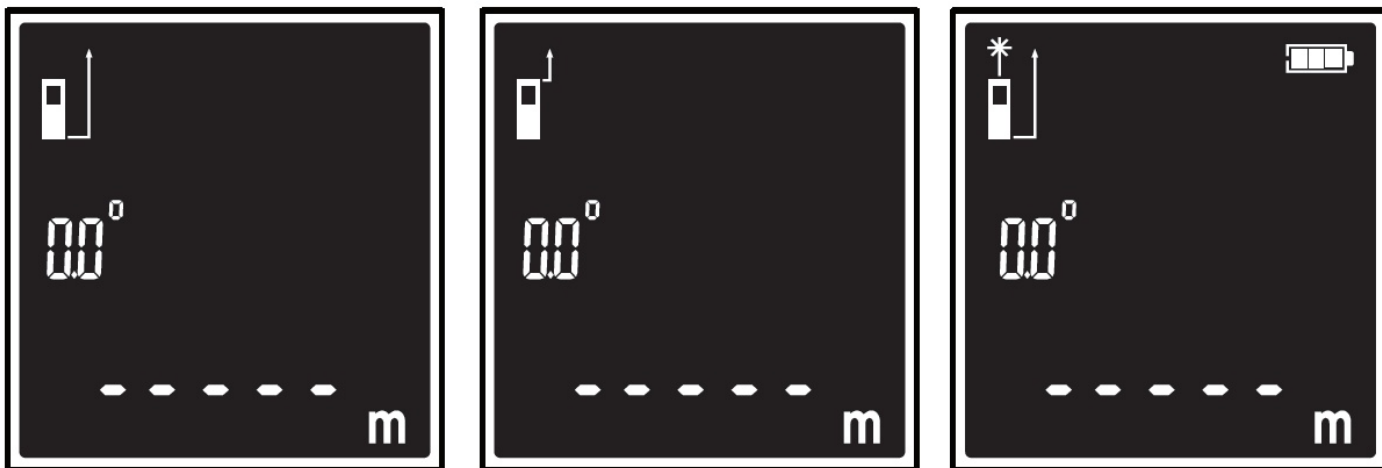


figure B

Naciśnij długo , aby wyłączyć urządzenie. Laser wyłączy się automatycznie po 30 sekundach, a następnie samo urządzenie wyłączy się po 3 minutach bez żadnego działania.

PRZYCIŚK CZYSZCZENIA

Krótkie naciśnięcie przycisku  kasuje ostatnią komendę lub wyświetla dane jeden po drugim.

POMIARY

Pomiar pojedynczy

Gdy sprzęt jest włączony, krótkie naciśnięcie przycisku  aktywuje laser. Po włączeniu, nakieruj laser na cel i naciśnij ponownie przycisk . Spowoduje to rozpoczęcie pomiaru pojedynczego. Wynik zostanie wyświetlony natychmiast, jak pokazano na rysunku D.

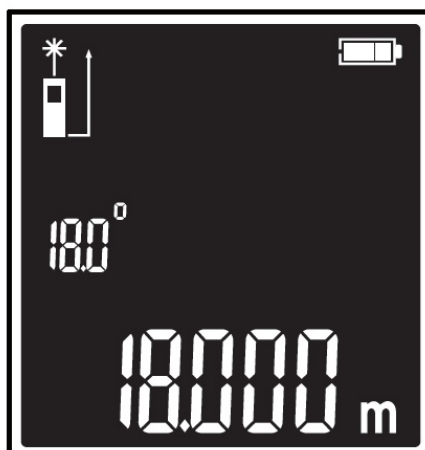
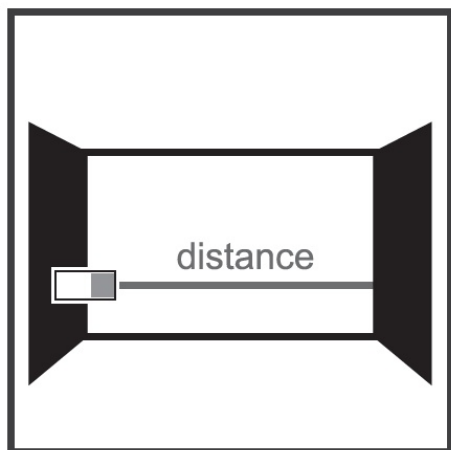


figure D

Pomiar ciągły

Gdy urządzenie jest włączone, długie naciśnięcie przycisku  spowoduje wyzwolenie pomiaru w trybie ciągłym.

MIN: WARTOŚĆ MINIMALNA

MAX: WARTOŚĆ MAKSYMALNA

Aktualna wartość pomiaru jest wyświetlana w dolnej linii wyświetlacza LCD, jak pokazano na Rysunku E.

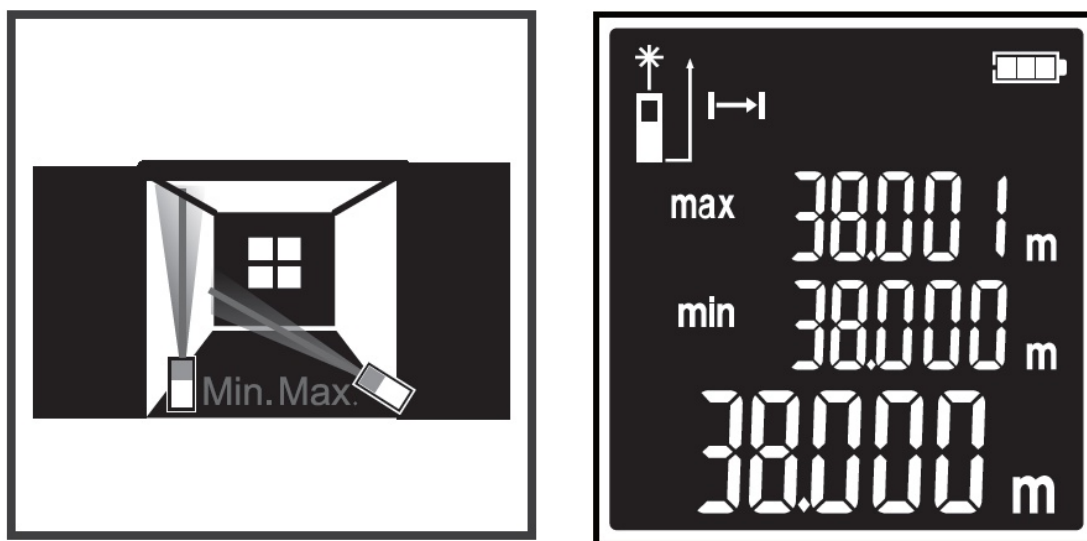


figure **E**

FUNKCJE

Powierzchnia, objętość, pomiar pośredni (twierdzenie Pitagorasa), jak pokazano na Rysunku F.

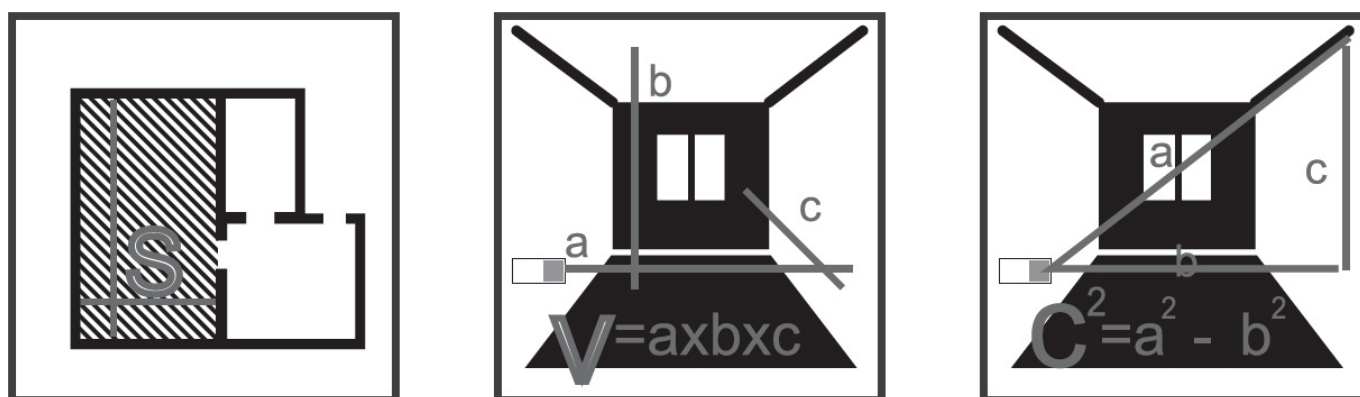


figure **F**

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij , aby kolejno przełączać funkcje pomiarowe. Wybierz odpowiednią funkcję i rozpocznij pomiar:

POMIAR	IKONY
Pomiar powierzchni	
Pomiar objętości	
Pomiar pośredni (Pitagoras)	
Pomiar pośredni (suma z dwóch innych pomiarów)	
Pomiar pośredni (różnica z dwóch innych pomiarów)	

Funkcje dodaj / odejmij

Przy pomiarze pojedynczym:

- Naciśnij +, aby obliczyć ostatni pomiar i bieżący pomiar.
- Naciśnij -, aby obliczyć ostatni pomiar minus bieżący pomiar (Patrz: Rysunek G)

Przechowywanie i przywracanie pomiarów

- 1) Pomiary pamięci: naciśnij , aby przejrzeć dane historyczne.
- 2) Naciskaj przyciski + lub -, aby przewijać pomiary.

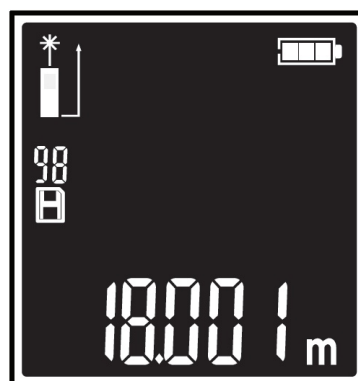


figure 1

KOD BŁĘDU

Kod błędu	Możliwa przyczyna	Usuwanie błędu
Err10	Słaba bateria	Wymiana baterii
Err15	Przekroczony zakres pomiarowy	Dokonaj pomiaru w zakresie pomiarowym
Err16	Odbierany sygnał jest zbyt słaby	Użyj celu pomiarowego w jasnym kolorze
Err18	Zbyt wysoka jasność tła	Użyj celu pomiarowego w ciemnym kolorze
Err26	Poza wyświetlaczem	

ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

INTRODUCTION

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the product. Improper use of the device may result in hazardous laser radiation and electric shock. The person responsible for the equipment must ensure that all users have understood the manual and adhere to it.

SAFETY INSTRUCTIONS

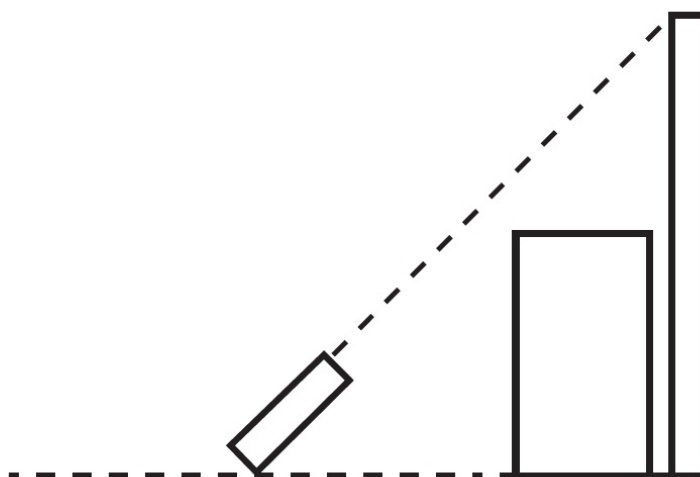
1. This product is a class II laser product. Please DO NOT stare into the beam at any time when operating this product.
2. Please do not look directly into the beam with optical aids (e.g. binoculars, telescopes)
3. Please do not remove any safety labels on this product!

CAUTION

1. Do not allow children to use the laser meter.
2. Do not open the meter without a supervision of a professional.
3. Keep the manual for future reference.

BASIC FUNCTIONS

- Single measurement
- Max. / Min. measurement
- Continuous measurement
- Area / Volume / Pythagoras
- Plus and minus functions
- Meter / foot / inches switch
- Measuring reference
- Buzzer indicator
- Historical data records - 99 groups
- Data clean up
- Error message code
- Battery indicator
- Digital level (angle measuring)
- Laser auto switch-off - 30 sec
- Instrumental auto switch-off - 180 sec
- Telemeasuring height directly, even though there are some barriers in front of a target



FORBIDDEN

1. Opening the equipment by using tools (screwdrivers, etc.) without the supervision of a professional.
2. Aiming towards the sun.
3. Measuring out of appointed range.
4. Immersing the equipment into the water.
5. Cleaning the lens using alcohol or any other organic solvent.
6. Wiping the lens directly with fingers or other rough surfaces.
7. Powering the equipment beyond the rated DC voltage.

LCD INDICATOR

- Laser indication and reference
- Continuous measuring
- Area volume measuring
- Pythagoras measuring
- Error indication
- Power indication
- Max and min indication
- Date storage
- Unit indication
- Angle indication
- Current measurement
- Calculation display



KEYBOARD INDICATOR

Key Functions	Icons
Switch on/Measuring	
Measuring Reference	
Historical Data/ Unit Switch	
Clean up/Switch off	
Function Switch	
Plus/forward	
Minus/Backward	

START-UP

Battery installation

1. According to o the Figure A, remove the battery compartment lid.
2. Insert batteries with correct polarity according to battery lid indications.
3. Close the battery compartment lid.

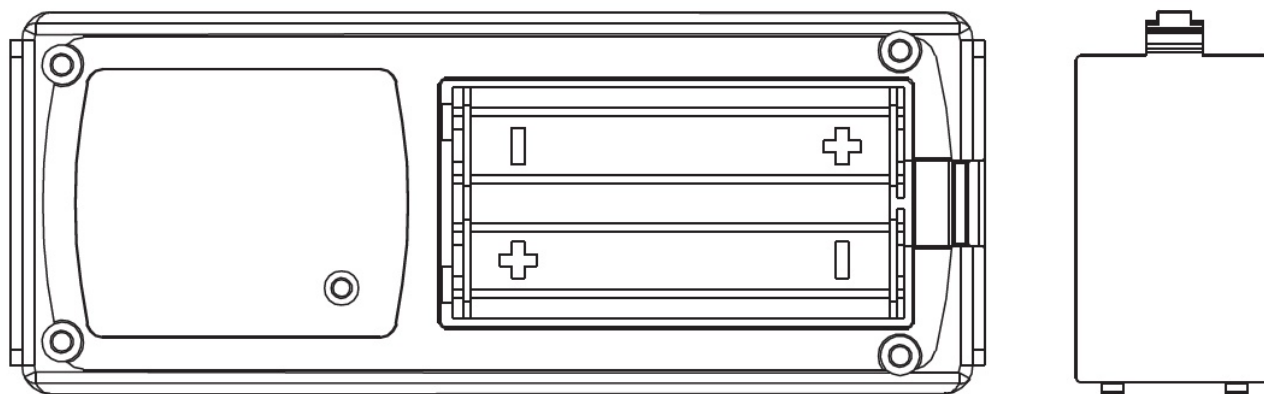


figure A

Caution

1. Please do not mix new and old batteries, use alkaline batteries or rechargeable batteries only.
2. Please replace batteries when the symbol flashes permanently in the display.
3. Please remove the batteries before any long period of non-use
4. Out of power batteries must not be disposed of in households. It is recommended to take them to the collection points provided in accordance with national or local regulations.

OPERATION

SWITCH ON/OFF

Short-time press  button to switch on the equipment. Indication as shown in Figure A.

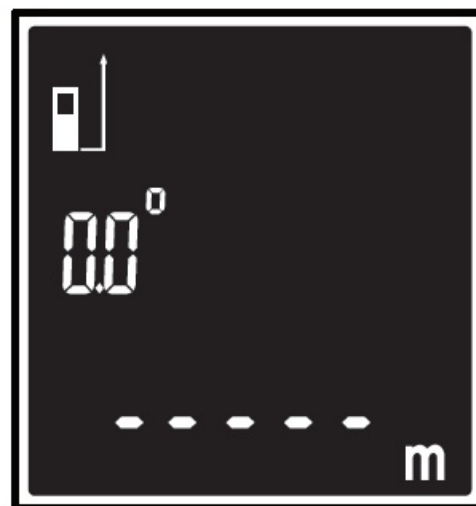


figure A

CHANGE MEASUREMENT REFERENCE

Default measuring reference is the bottom of the meter, short-time press  to change the measuring reference to the top of the meter.

Short-time press  to display a laser reflection signal indication. As a result, the battery intensity indication will display as shown in Figure B.

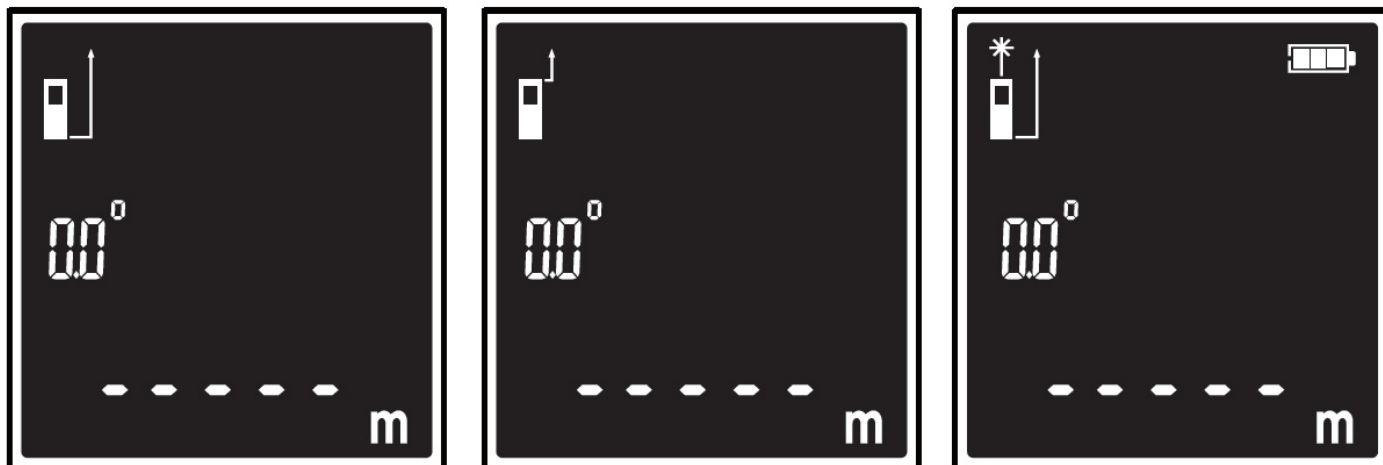


figure B

Long-time press  to switch off the equipment. The laser will be switched off automatically after 30 seconds and then the equipment will be powered off after 3 minutes without any operation.

CLEAR BUTTON

Short-time press  button to clear the last command or display data one by one.

MEASUREMENT

Single-mode measurement

When the equipment is switched on, a short-time press will  activate the laser. Then aim the laser onto target and press  again. It will trigger a single-mode measurement. The result will be displayed immediately as shown in Figure D.

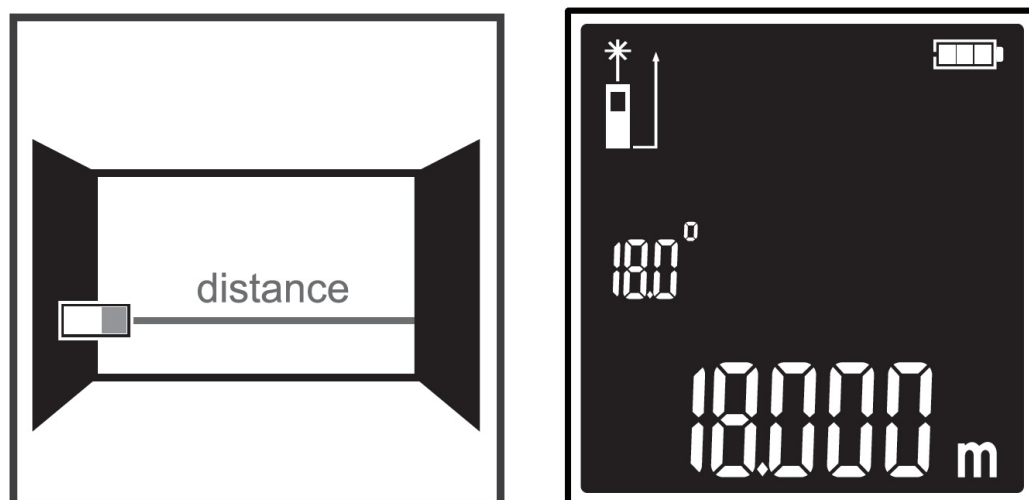


Figure D

Continuous-mode measurement

When the equipment is switched on, a long-time press on the  button will trigger the continuous-mode measurement.

MIN: MINIMUM VALUE

MAX: MAXIMUM VALUE

Current measurement value is displayed in LCD bottom line as shown in Figure E.

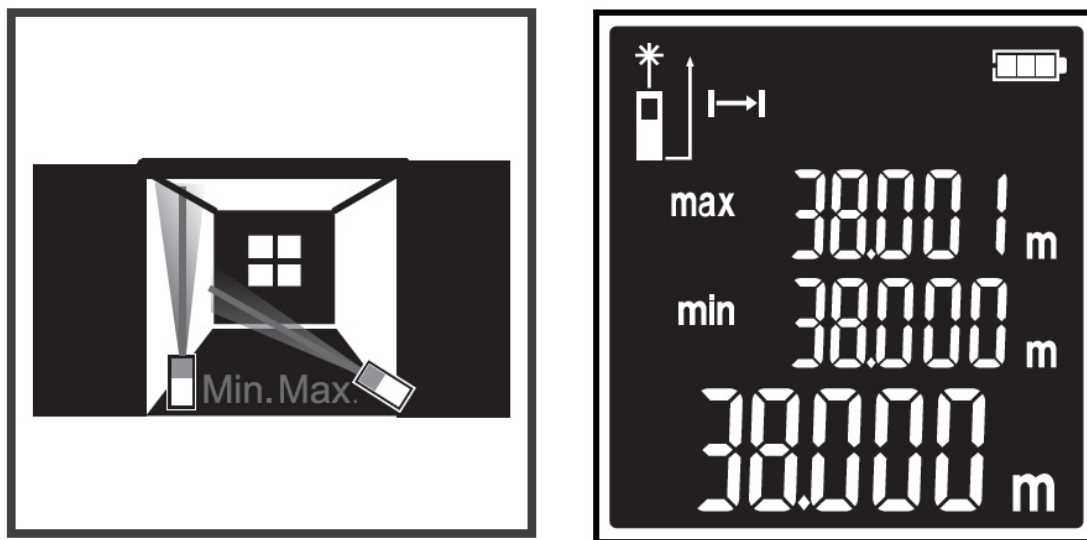


figure **E**

FUNCTIONS

Area, Volume, Indirect Measurement (Pythagorean Theorem) as shown in figure F.

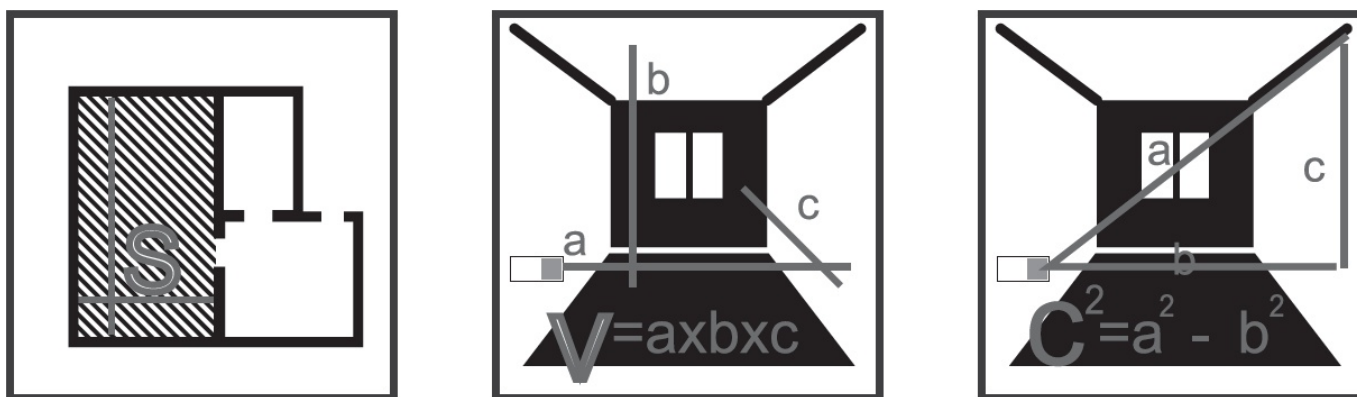


figure **F**

When the equipment is switched on, press  to switch measurement functions one by one. Select the corresponding function and begin the measurement:

Measurement	Icons
Measuring Area	
Measuring Volume	
Telemeasuring height directly(Pythagoras)	
Telmeasuring height directly(twice Phthagoras plus)	
Telmeasuring height directly (twice Phthagoras minus)	

Plus and Minus Functions

When the status is a single-mode measurement:

- Press + to calculate the last measurement and the current measurement.
- Press - to calculate the last measurement minus the current measurement seen in Figure G

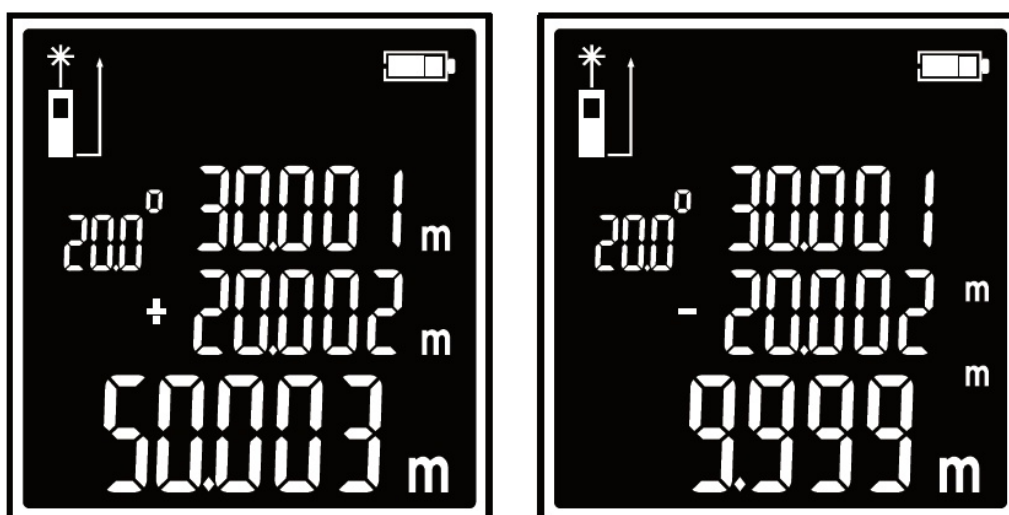


figure **G**

Storage and Recall of Measurements

- 1) Storage measurements: press the  to review historical data records.
- 2) Press + or - buttons to scroll through the measurements.

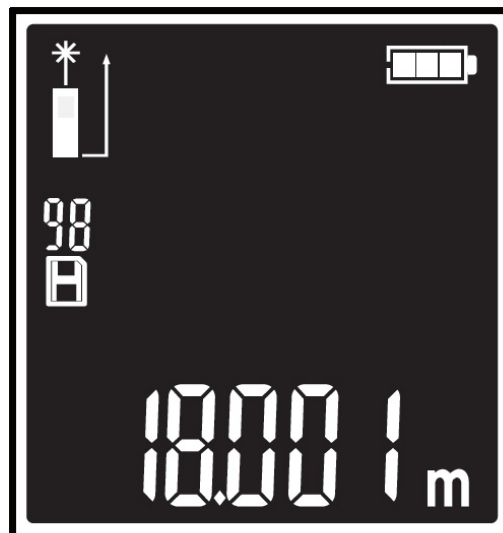


figure 1

ERROR CODE

Message Code	Possible cause	Remedy
Err10	Battery too low	Change batteries
Err15	Out of range	Measure target within the range
Err16	Received signal too weak	Use light color target; Hold Quick Measure more steady
Err18	Background brightness too high	Use dark colored target
Err26	Out of display	

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi(piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji